

الهوامش

هوامش 1

1 انظر:

Frankie Martin and Hailey Woldt, "Frankie and Hailey Go to the Muslim World with the Leading Islamic Scholar 'Our Favorite Professor,'" Pakistan Link (www. Pakistan-link.com/Community [May 26, 2006

"خلال رحلتنا، كثيرا ما التقت أهدنا إلى الآخر وسأل: (هل يحدث هذا فعلا؟). قبل سنة واحدة بالضبط كنا نجلس في قاعة المحاضرات نستمع إلى دروس الأستاذ أكبر أحمد عن (صدام أم حوار الحضارات) كما لو أننا غرباء، لكن هنا نحن الثلاثة معا نقضي ساعات طويلة في سيارة في الهند، وقد أضنانا الجوع وهذنا الجو الحار والتعب، كأننا عائلة واحدة منذ عهد... عند قيامنا بهذا الرحلة، وضعنا ثقنا الكاملة بالدكتور أحمد، وخلال مسيرة رحلتنا أصبح أبانا، حيث حرص دوما على معرفة أين نكون، وتصحيح كل خطوة من خطواتنا مثل 'أب رؤوف حنون'، ليتأكد له أننا نتصرف بشكل لائق ومحترم بحث لا ننتهك دون قصد قواعد الثقافة المحلية. خلال الرحلة، وصلت معرفتنا بأستاذنا حد المراهنة على خطوته التالية. وكانت هيلي تقوز بالرهان دوما".

2 انظر:

(Aijaz Qasmi, Jihad and Terrorism, in Urdu (India, 2005

3 عمل العلماء المسلمون الذين اتبعوه، مثل ابن تيمية، على تكييف وتأويل هذا القول. انظر:

./www.mpacuk.org/content/view/2203/34

4

Samuel. P. Huntington, The Clash of Civilizations and the Remaking of the World (Order (New York: Simon & Schuster, 2003

5 فيما يتعلق الدراسية، انظر:

.(Conrad Phillip Kottack, Cultural Anthropology (New York: McGraw-Hill, 2000

6 انظر:

Bronislaw Malinoweski, Argonauts of the Western Pacific (New York: Dutton, 1961), p. 20

7-

Clyde Kluckhohn, Mirror for Man: A Survey of Human Behavior and Social Attitude (Greenwich, Conn.: Fawcett, 1944), p. 9

8-

Clifford Geetz, Islam Observed: Religious Development in Morocco and Indonesia ((University of Chicago Press, 1981

9 انظر:

.www.pewglobal.org

10 انظر على سبيل المثال:

David Ray Griffin, The New Pearl Harbor: Disturbing Questions about the Bush Administration and 9/11 (Northampton, Mass.: Interlink, 2004); and Griffin, Christian Faith and the Truth behind 9/11: A Call to Reflection and Action (Louisville, Ky.: Westminster .(John Knox Press, 2006

11

Jonathan Sacks, The Dignity of Difference: How to Avoid the Clash of Civilizations .((London: Continuum, 2002

12

Karen Armstrong, The Battle for God: Fundamentalism in Judaism, Christianity and .(Islam (London: HarperCollins, 2000

13 انظر:

Akbar S. Ahmad, Islam under Siege: Living Dangerously in a Post-Honor World .((Cambridge, U.K.: Polity, 2003

14

Jonathan Hayden, "The Challenge of the Moderates" (www.beliefnet.com [April 24, .([2006

15 انظر:

Hailey Woldt, "A young American in the Muslim World" (www.beliefnet.com [April 24, 2006]); Martin and Woldt, "Frankie and Hailey Go to the Muslim World"; Hayden , "The Challenge of the Moderates"; and Amineh Ahmed Hoti, "A Journey to Understanding: Reflections from Indonesia, "Pakistan Link (www. Pakistanlink.com/Community .([June 9, 2006

16 للاطلاع على تعليقات أعضاء الفريق، انظر:

."Frankie and Hailey Go to the Muslim World"

"السفر مع الدكتور أحمد فتح مزيداً من الأبواب أمامنا إلى درجة فاقت الخيال، وفوجئنا بحرارة الاستقبال الذي لقيناه من كل من قابلناهم، بغض النظر عن أيديولوجياتهم أو مواقفهم السياسية. وحتى أولئك الذين يعدهم الأمريكيون 'متطرفين إسلاميين'، مثل علماء الدين التقليديين والمتشددين فيديوباند، رحبوا بنا بسبب علاقتنا بالدكتور أحمد وانخرطوا

معنا في مناقشات مطولة. ورحب السياسيون المشهورون الذين قابلناهم أيضا بالدكتور أحمد وأظهروا له كل احترام، ومنهم الرئيس مشرف، الذي أشار إليه بعبارة 'أكبر صاحب'، وهي تدل في باكستان على تقدير كبير. ودهشنا بعد خطبة ألقاها في أحد فنادق إسلام آباد حين اندفعت جمهرة من الناس للحديث معه، كأنما أستاذنا نجم لامع أو مغن شهير. ثم بدأنا ندرك أنه معروف على المستوى العالمي، وتلك حقيقة لم تكن نعلمها في الجامعة في واشنطن، وكانت عاملا جوهريا ساعد على اتصالنا بطيف واسع من الناس على مختلف مشاربهم السياسية والثقافية في شتى أرجاء العالم".

17 انظر:

Thomas L. Friedman, *The Lexus and the Olive Tree: Understanding Globalization* (New York: Farrar, Straus and Giroux, 1999), p. xix; and Friedman, *The World Is Flat: A Brief History of the Twenty-First Century* (New York: Farrar, Straus and Giroux, 2005).

18 انظر على سبيل المثال:

John Baylis and Steve Smith, eds., *The Globalization of World Politics: An Introduction to International Relations*, 3rd ed. (Oxford University Press, 2005).

19

Ulrich Beck, *Risk Society: Towards a New Modernity*, translated by Mark Ritter. (London: Sage, 1992; originally published 1986).

20

Anthony Giddens, *Runaway World: How Globalization Is Reshaping Our Lives*. (New York: Routledge, 2000), p. 33.

21

.Ibid., p. 34.

22 استعمار غيدينز العنوان "عالم هارب" من سلسلة من المحاضرات التي ألقاها العالم الأنثروبولوجي الشهير

ادموند ليتش عام 1968.

23 انظر:

.Giddens, *Runaway World*, p. 37.

24

Daisaku Ikeda, "Foreword," in *Subverting Greed: Religious Perspectives on the Global Economy*, edited by Paul Knitter and Chandra Muzaffar (New York: Orbis Books, Maryknoll, 2002), p. xii.

انظر أيضا الدراسة التي كتبها كارين ارمسترونغ عن بوذا والفكر البوذي:

.(Buddha (New York: Penguin Books, 2001

25 انظر:

.Armstrong, *Buddha*

انظر أيضا كتاب ماري بات فيشر المرجعي:

Living Religions, 6th ed. (Englewood Cliff, N.J.: Prentice-Hall, 2005); and T. N. Madan, ed., India's Religions: Perspectives from Sociology and History (Oxford University Press, 2004).

للاطلاع على تفسير كامل لهذه الجوانب والملامح بالذات في سياق المجتمع والتاريخ الإسلاميين، انظر:

Akbar S. Ahmed, Discovering Islam: Making Sense of Muslim History and Society London: Routledge, 2002); originally published in 1988, and Ahmed, Islam under Siege.

للاطلاع على مناقشة متميزة لهذه القيم في الديانة اليهودية، انظر:

(Jonathan Sacks, To Heal a Fractured World (London: Continuum, 2005).

26 انظر على سبيل المثال:

Al Gore, An Inconvenient Truth: The Planetary Emergency of Global Warming and (What We Can Do About It (New York: Rodale Press, 2006.

إضافة إلى الوثيقة التي فاز بها بجائزة نوبل.

27

.Sacks, The Dignity of Difference, pp. 106-107

28 انظر:

United Nations Population Division, World Population "Prospects": The 2004 Revision (<http://esa.un.org/unpp/index.asp>)

29

Amy Chua, World on Fire: How Exporting Free Market Democracy Breeds Ethnic Hatred and Global Instability (New York: Doubleday, 2003); Therese Delpech, Savage Century: Back to Barbarism (Washington, D.C.: Carnegie Endowment for International Peace, 2007).

30 انظر على سبيل المثال:

Philip Pan, "Civil Unrest Challenges China's Party Leadership," Washington Post, 4 November, 2004.

31

.Ahmed, Islam Under Siege

32

.Ahmed, Discovering Islam

33 للاطلاع على مناقشة مفيدة في هذا الصدد، انظر:

-
- .Armstrong, The Battle for God; Sacks, To Heal A Fractured World 34
- .Sharon Marcus, Sufi: A Commentary (Toronto: Sufi Press, 2006), p. 362 35
- .Ibid., p. 97 36
- Shaykh Fadhlalla Haeri, The Thoughtful Guide to Sufism (Alresford, U.K.: O Books, .2004; originally published 1990), pp. 7-9 37
- .Ibid., p. 8 38
- نورمان غيرشمان، مراسلات شخصية. للاطلاع على دراسة مبتكرة وتفتح آفاقا جديدة فيما يتعلق بالعرب الذين أنتقدوا اليهود خلال الحرب العالمية الثانية، انظر:
- Robert B. Satloff, Among the Righteous: Lost Stories from the Holocaust's Long .(Reach into Arab Lands (New York: Public Affairs, 2006 39
- للاطلاع على تعليق متعمق ومفيد على مجتمع وتاريخ الشيعة، انظر:
- Michael J. Fischer, Iran: From Religious Dispute to Revolution (Harvard University .(Press, 1980
- ولتعرف وجهة نظر أحدث، انظر:
- Vali Nasr, The Shia Revival: How Conflicts within Islam Will Shape the Future (New York: W.W. Norton, 2006); Vali Nasr, Democracy in Iran: History and the Quest for Liberty (Oxford University Press, 2006); and Riza Aslan, No God but God: The Origins, .(Evolution, and Future of Islam (New York: Random House, 2005 40
- Richard Ashby Wilson, ed., Human Rights in the "War on Terror" (Cambridge Uni- .(versity Press, 2005 41
- انظر:
- .Giddens, Runaway World, p. 22

هوامش 2

1 انظر:

- Rajmohan Gandhi, Revenge and Reconciliation: Understanding South Asian History .((New Delhi: Penguin Books India, 1999

2

Gordon Johnson, Cultural Atlas of India: India, Pakistan, Nepal, Bhutan, Bangladesh and Sri Lanka (New York: Facts on File, 1996), p. 108

3 انظر:

Yoginder Sikand, "Beyond 'Hindu' and 'Muslim': Dara Shikoh's Quest for Spiritual Unity" (www.svabhinava.or/MeccaBenares/YoginderSikand/DaraShikoh.htm[2004

4

Akbar S. Ahmad, Discovering Islam: Making Sense of Muslim History and Society (London: Routledge, 2002; originally published 1988), p. 80

5 انظر:

Amatyan Sen, Identity and Violence: The Illusion of Destiny (New York: W. W. Norton, 2006), p. 64

6

Stanley Wolpert, A New History of India (Oxford University Press, 2000), pp. 157-58

7

Michael H. Fisher, Visions of Mughal India: An Anthology of European Travel Writing (London: I. B. Tauris, 2007

8 الأعمال النثرية ورسائل شاعر دلهي المشهور ميرزا غالب (بالأوردية).

9 انظر:

Tridivesh Singh Maini, South Asian Cooperation and The Role of the Punjabis (New Delhi: Siddharth Publications, 2007

حتى قيل تأليف هذا الكتاب، أظهر تريفيديش قدرته على التواصل بتعاطف سخي مع أتباع الأديان الأخرى. كتب في أحد الهوامش: "الدكتور أحمد مفخرة لكل فرد في جنوب آسيا - مسلم أو هندوسي أو من السيخ. العقلانية والهدوء ورباطة الجأش والتواضع هي الخصال العظيمة التي يمتلكها الدكتور أحمد". وهو يرغب بأن تتبنى "الشخصيات المهمة" كلها هذه الفضائل أيضا.

10

Daniel Ladinsky, Love Poems from God: Twelve Sacred Voices from the East and West (New York: Penguin Compass, 2002), p. 2

11

.Ibid.. p. 9

12 انظر:

Coleman Barks, The Essential Rumi (San Francisco: Harper, 1995), pp. 201-204

13 نقلت هذه الكلمات من موقع ديوباند الرسمي على الويب، تحرير إعجاز.

14 انظر:

Barbara Daly Metcalf, *Islamic Contestation: Essays on Muslims in India and Pakistan* (Oxford University Press, 2004), p. 35. See also Metcalf, *Islamic Revival in British India: Deoband, 1860-1900* (Oxford University Press, 2002)

15 انظر:

www.DarulUloom-Deoband.com/english

16

Jawaharlal Nehru, The Discovery of India (London: Meridian Books, 1960)

17 انظر:

Christina Lamb, *The Sewing Circles of Heart: A Personal Voyage through Afghanistan* (London: HarperCollins, 2002); and William Dalrymple, "Inside the Madrasas," *New York Review of Books* 52, no. 19 (2005)

18

"Dalrymple, "Inside the Madrasas"

19

.Ibid

20 للاطلاع على مناقشة معاصرة ومتعمقة فيما يتعلق بالمسلمين في الهند، انظر:

Islam and Muslim Societies: A Social Science Journal 2, no. 1 (2006)

21 تؤكد هذه الإحصائيات المخيفة مقالات مثل مقالة أيوب خان:

"Are Indian Muslims Destined to Become a Permanent Underclass?" (www.mark-
persaud.ca[June 6, 2006])

22 انظر:

Somini Sengupta, "Report Shows Muslims near Bottom of Social Ladder," *New York Times*, November 29, 2006; and Khalid Hasan, "Report Finds Indian Muslims Lagging Behind," *(Lahore) Daily Times*, November 30, 2006

23 انظر:

Sir Sayyid, *An Essay on the Cause of Indian Revolt*, translated from Urdu (Allahabad, 1873); and *Loyal Muhammadans of India* (London: 1860)

24

Metcalf, Islamic Revival in British India, p. 305

Mohammed Ali Jinnah, Speeches of Quaid-I-Azam Mohammed Ali Jinnah as Governor General of Pakistan (Karachi: Sind Observer Press, 1948), pp. 9-10

هوامش 3

1 انظر:

Thomas L. Friedman, The World is Flat: A History of the Twenty-First Century (New York: Farrar, Straus and Giroux, 2005)

2

Amy Chua, World on Fire: How Exporting Free Market Democracy Breeds Ethnic Hatred and Global Instability (New York: Doubleday, 2003)

3

Evelyn Howell, Mizh: A Monograph on Government's Relations with the Mahsud Tribe (Oxford University Press, 1979), p. xii

4 للاطلاع على تحليل متعمق (من الداخل) للسياسة المعقدة لباكستان التي يهيمن عليها العسكر، انظر:

Husain Haqqani, Pakistan: Between Mosque and Military (Washington, D.C.: Carnegie Endowment for International Peace, 2005)

وللاطلاع على نظرة مرجعية (من الخارج)، انظر:

(Stephan Philip Cohen, The Idea of Pakistan (Brookings, 2004)

5 انظر:

Ali Waqar, "Pakistan Recognizes Islamic Emirates of Waziristan?" (Lahore) Daily Times, September 19, 2006

6

John Masters, Bulges and a Tiger: My Life in the Gurkhas (New York: Viking, 1956), p. 161

7 انظر:

Madeleine Albright, Madame Secretary: A Memoir (New York: Hyperion, 2003), p. 469

8

Nicholas Schmidle, "Migration Season: The Taliban and Their Expanding Influence in Pakistan," NES-4 Pakistan (Hanover, N.H.: Institute of Current World Affairs, June 2006)

9

.Ibid

10 هيئة الإذاعة البريطانية، 21/1/2003.

11

Amineh Ahmed, Sorrow and Joy among Muslim Women: The Pukhtuns of Northern Pakistan (Cambridge University Press, 2006), pp. 27-29

12 للاطلاع على دراسات حالة مفصلة، انظر:

Akbar S. Ahmed, Resistance and Control in Pakistan, rev. ed. (London: Routledge, 2004; originally published 1991)

13 انظر:

Mohammad Al-Bukhari. The Translation of the Meaning of Sahib Al-Bukhari. Translated by Muhammad Muhsin Khan. vol. 8 (Egyptian Press and U.S.C-MSA Compendium of Muslim Texts. 1959). bk. 73. no. 2

14

.Ibid

15 انظر

Shaykh Muhammad a—Ghazali. A Thematic Commentary on the Qur'an. translated by Ashur Shamis (London: International Institute of Islamic Thought. 2000), p. 58

16

Glenn Kessler. "Musharraf Denies Rape Comments: Recording Shows Post Article Correctly Quoted Pakistani President." Washington Post. September 19. 2005

17

Mukhtaran Mai. In the Name of Honor: A Memoir (New York: Simon & Schuster. 2006)

18 للاطلاع على رواية كاملة لنواب وقييلة بوغتي، انظر:

Akbar S. Ahmad. "Trial by Ordeal among Bugtis: Ritual as a Diacritical Factor in Baloch Ethnicity." in Marginality and Modernity: Ethnicity and Change in Post-Colonial Balochistan. edited by Paul Titus (Oxford University Press. 1996)

19 انظر:

(Sylvia Matheson. The Tigers of Baluchistan (Oxford University Press. 1996)

20

(Lahore) Daily Times. August 29. 2006)

21 انظر:

United Nations Development Program Report. "Nigeria 2006" (www.ng.undp.org/.(dicuments/nigeria-delta-hdr.pdf

22

United Nations Commissioner for Refugees. "Profile of Internal Displacement: Nigeria 2004" (www.unhcr.org

23 للاطلاع على دراسات بحثية ممتازة عن الصومال، انظر:

I. M. Lewis, A Modern History of the Somali: Nation and State in the Horn of Africa (Ohio University Press, 2002), and I. M. Lewis, Saints and Somalis: Popular Islam in a Clan-Based Society (Lawrenceville, N.J.: Red Sea Press, 1998

كان لويس يكتب عن الصومال عموماً، لا المحاكم الإسلامية. وفيما يتعلق بأمراء الحرب في أفغانستان، انظر:

Christina Lamb. The Sewing Circles of Heart: A Personal Voyage through Afghanistan (London: HarperCollins. 2002

24 على سبيل المثال، هيئة الإذاعة البريطانية، 11/7/2006.

25 انظر:

Anne Penketh and Steve Bloomfield. "U.S. Strikes on al-Qaida Chiefs Kill Nomads." (London) Independent. January 13. 2007

26

Ahmed. Sorrow and Joy among Muslim Women. pp. 27-29

هوامش 4

1 لمزيد من التفاصيل، انظر:

Sandra Salmans, "Muslim Awakening of the West," Trust (Pew Charitable Trusts), 9, (no. 2 (2006

2 اعترف تشيني أمام بوب ودوارد أن كيسنجر يأتي لتقديم النصح والإرشاد للبيت الأبيض "مرة في الشهر على أقل تقدير. وأنا أتحدث معه أكثر من أي شخص آخر على الأرجح". انظر:

Bob Woodward, State of Denial: Bush at War, Part III (New York: Simon & Schuster, 2006), p. 406

3 انظر على سبيل المثال:

Helen Caldicott, The New Nuclear Danger: George W. Bush's Military-Industrial Complex (New York: New Press, 2004

للاطلاع على وجهة نظر متعمقة (من الداخل)، انظر:

John Dean, *Conservatives without Conscience* (New York: Viking Adult, Penguin Group, 2006)

4

.Coleman/Bartlett's, "Washington Focus," September 29, 2006

5 للاطلاع على خلفية المحافظين الجدد، انظر:

Neoconservatism: Empire Builders," *Christian Science Monitor* (www.csmonitor.com/special/neocon [June 2005

6 انظر:

.Francis Fukuyama, "The End of History?" *National Interest*, Summer 1989

7 للاطلاع على دراسة استقصائية متعمقة لإيديولوجية المحافظين الجدد وغيرها من التوجهات الفكرية المكونة

للسياسة الخارجية الأمريكية منذ نهاية الحرب الباردة، انظر:

Robert Merry, *Sands of Empire: Missionary Zeal, American Foreign Policy, and the Hazards of Global Ambition* (New York: Simon & Schuster, 2005

8 انظر:

Thomas L. Friedman, *The Lexus and the Olive Tree: Understanding Globalization* (New York: Farrar, Strauss & Giroux, 1999); Friedman, *The World Is Flat: A Brief History (of the Twenty-First Century* (New York: Farrar, Strauss & Giroux, 2005

9 خطبة بول ولفويتز في نادي الجيش/البحرية في واشنطن، 15/11/2004.

www.worldsecuritynetwork.com

10 انظر:

.Bill Kristol, "It's Our War," *Weekly Standard*, July 24, 2006

11

David Frum and Richard Perle, *An End to Evil: How to Win the War on Terror* (New York: Random House, 2003), p. 9

12 انظر:

Thomas H. Etzold and John Lewis Gaddis, eds., "PPS/1: Policy with Respect to American Aid to Western Europe," *Containment: Document on American Policy and Strategy, 1945-1950* (Columbia University Press, 1978), p. 103

13

.(NSC-68, 1950 (www.fas.org

14 للاطلاع على مزيد من المعلومات عن بناء الأمن القومي الأمريكي بعد الحرب العالمية الثانية، انظر:

David Campbell, *Writing Security: United State Foreign Policy and the Politics of Identity* (University of Minnesota Press, 1998

- 15 انظر:
- 16 خطبة ولفويتز أمام نادي الجيش/البحرية.
17
(National Security Strategy of the United States (www.whitehouse.gov [2002].
- 18 انظر على سبيل المثال:
M. Shahid Alam, Challenging the New Orientalism: Dissenting Essays on the "War .(Against Islam" (North Haledon, N.J.: Islamic Publications International, 2006
في الفصل الأول الذي يحمل عنوان " برنارد لويس: دراية معرفية أم حدلقة سفسطائية؟"، يشن المؤلف هجوما حادا على المستشرقين المعاصرين، الذين يربطهم بالمحافظين الجدد البارزين.
- 19 انظر:
.Michael Hirsh, "Bernard Lewis Revisited," Washington Monthly, November 2004
20
.Ibid
انظر أيضا:
Peter Waldman, "A Historian's Take on Islam Steers U.S. in Terrorism Fight," Wall .Street Journal, February 4, 2004
- 21 يشارك تشيني برنارد لويس رأيه، وانكشفت سلطته وتأثيره في الأحداث الدولية التي أدت إلى غزو العراق وما بعده منذ عام 2003. انظر موضوع الغلاف في مجلة "نيوزويك" (17/11/2003):
.How Cheney Sold the War," Newsweek, November 17, 2003"
- 22 انظر:
.Frum and Perle, An End to Evil, p. 273
23
Francis Fukuyama, America at the Crossroads: Democracy, Poverty, and the Neocon- .(servatives Legacy (Yale University Press, 2006
24
Francis Fukuyama, "After Neoconservatism," New York Times Magazine, February .19, 2006
25 انظر:
.Marghoob Quraishi, "Neocons in Washington," Geopolitics Review, Fall 2003
26
Charles Krauthammer, "The Truth about Torture," Weekly Standard, December 5, .2005

.Daniel Pipes, "Fighting Militant Islam, without Bias," City Journal, Autumn 2001

انظر: 28

.Daniel pipes, Associated Press, October 18, 2001

انظر أيضا:

Robert Spencer, "Dr. Daniel Pipes and CAIR's Lynch Mob" (FrontPageMagazine.com) [July 23, 2003

29

Charles Krauthammer, "The Truth about Daniel Pipes," Washington Post, August 15, 2003

30

.Pipes, Associated Press, October 18, 2001

انظر: 31

Ian Buruma, "Tariq Ramadan Has an Identity Issue," New York Times Magazine, February 4, 2007, and Deborah Solomon, "Singing a New Song," interview with Yusuf Islam, New York Times Magazine, January 7, 2007

32

Angel Rabasa, Cheryl Bernard, Peter Chalk, C. Christine Fair, Theodore Karasik, Rollie Lal, Ian Lesser, and David Thaler, The Muslim World after 9/11 (Santa Monica, Calif.: RAND, 2004

انظر: 33

Ayaan Hirsi Ali, The Caged Virgin (New York: Simon & Schuster, 2006); Irshad Manji, The Trouble with Islam Today: A Muslim's Call for Reform in Her Faith (New York: St. Martin Press, 2005); Asra Q. Nomani, Standing Alone in Mecca: An American Woman's Struggle for the Soul of Islam (San Francisco: HarperSanFrancisco, 2005

34

.([Andrew Bostom (FrontPage Magazine.com) [July 5, 2006

انظر: 35

.www.isufirock.com

انظر: 36

.www.muslimsforamerica.us and www.muslimsforbush.com

Asma Gull Hasan, *Why I Am a Muslim: An American Odyssey* (Canada: HarperCollins/Thorsons/Element, 2004)

Roger Hardy's series, "Europe's Angry Muslims," BBC World Service, broadcast in March 2006 and available online

Akbar S. Ahmed, *Postmodernism and Islam: Predicament and Promise*, rev. ed. (London: Routledge, 2004; originally published 1992), p. 157

.Ibid., pp. 155-157

41 من الخطوات الأولى التي اتخذناها كأعضاء في اللجنة تحديد موضوعنا عبر نحت مصطلح "إسلاموفوبيا"

(الخوف الرهابي من الإسلام)، الذي اكتسب منذ ذلك الحين شهرة عالمية. لكشف هذه التوجهات والميول، انظر:

Akbar. S. Ahmed, "Postmodernist Perceptions of Islam: Observing the Observer," *Asian Survey* 31 (March 1991); Ahmed, "World without Honor?" *World Today* (London: Royal Institute of World Affairs, 1998); Ahmed, "Islam's Crossroads," *Cross Current, History Today* (London, 1999); Adam Lebor, *A Heart Turned East: Among the Muslims of Europe and America* (London: Little, Brown, 1997); Philip Lewis, *Islamic Britain: (Religion, Politics and Identity among British Muslims* (London: I. B. Tauris, 1994

فيما يتعلق بمبادرات الحوار بين الأديان، انظر:

Akbar, S. Ahmed, "Salman Rushdie: A New Chapter" (London) *Guardian: Review*, January 17 1991; Ahmed, "Islam Is a Religion of Tolerance," *Podium: From a Lecture Given by the Fellow of Selwyn College at London's Liberal Jewish Synagogue*, (London) *Independent*, January 13, 1999; Shahed Sadullah, "Akbar Ahmed's Away Win against Salman Rushdie," (London) *News International*, January 24, 1996; Sadullah, "Akbar Ahmed's Unique First in Interfaith Dialogue," (London) *News International*, May 21, 1996; Sadullah, "Lord's Book Launch Marks New Point in Search for Lasting Relationship between Islam and the West," (London) *News International*, February 19, 1999

للاطلاع على توصيات لجنة رونيميد فيما يتعلق بالأحكام المسبقة والمتحيزة ضد المسلمين، انظر:

.*(Islamophobia: A Challenge for Us All* (London, 1997

Condemnations of the Luxor Massacre," reported on *The World at One*, BBC Radio 4, November 18, 1997; also Malise Ruthven, "Islam in the Media," in *Interpreting Islam*, edited by Hastings Donnan (London: Sage Publications, 2002), p. 55

43 استخدم العنصريون التعبير الازدرائي "باكي" على نطاق واسع للإشارة إلى جميع الآسيويين، وهو مشتق من لفظة "باكستاني".

44 انظر أيضا:

(Pew Global Attitudes Project, July 14, 2005 (pewglobal.org

45 الأبيات مأخوذة من كتاب فتح الله كولن:

.Criteria or Lights of the Way (London: True Star, 1998), p. 19

46 انظر:

M. Fethullah Gulen, Sufism: Emerald Hills of the Heart (Rutherford, N.J.: The Light, 2004), p. v

47

Grant Slater, "Speaker: Education Key to Curbing Extremism: Experts on Islam, Other Religions Sound Off," Oklahoma Daily, November 6, 2006

48 انظر:

Yusuf al-Qaradawi, The Lawful and the Prohibited in Islam, edited by Ahmed Zaki Hammad and translated by Kamal El-Helbawi, M. Moinuddin Siddiqui, and Sayed .(Shukry (Islamic Books Service 1982; originally published 1960

49 للاطلاع على رؤى ناقبة وكاشفة عن وسائل الإعلام العربية، انظر:

Emirates Center for Strategic Studies and Research, Abu Dhabi, Arab Media in the .(Information Age (London: I. B. Tauris, 2006

50 انظر:

Arab Satellite Television: The World through Their Eyes," Special Report, Econo-
.mist, February 24, 2005

51 انظر على سبيل المثال:

Samantha Shapiro, "Ministering to the Upwardly Mobile Muslim," New York Times
.Magazine, April 26, 2006

52

.St. Augustine, The City of God (New York: Random House Inc., 1950), p. 113

53 انظر:

Pervez Musharraf, In the Line of Fire: A Memoir (New York: Simon & Schuster, 2006)

54 للاطلاع على مزيد من الرؤى المتممّة في كفاح الرئيس، انظر المصدر السابق.

Nina Shea, "On the Line: Textbook Intolerance in Saudi Arabia," Voice of America .interview, Jun 3, 2006

66 انظر المناقشة المثيرة عن العالم العربي التي أجراها الديپلوماسي الهندي البارز تلميز أحمد:

Reform in the Arab World: External Influences and Regional Debates (New Delhi: .(India Research Press, 2005

57 للاطلاع على شرح واف من بن لادن نفسه، انظر:

.Bin Laden's Letter to America," London Observer, November 24, 2002"

.Ibid

59 للاطلاع على نظرة أنور إبراهيم للعالم حين كان في السلطة، انظر:

Anwar Ibrahim, The Asian Renaissance (Singapore: Times Books International, .(1996

Akbar S. Ahmed, Pukhtun Economy and Society: Traditional Structure and Econom- .(ic Development in a Tribal Society (London: Routledge and Kegan Paul, 1980

61 الموضوعات التالية قدمها أنور إبراهيم أيضا في محاضراته في مركز بيركلي بجامعة جورج تاون (/10/19 2006). ويستشهد إبراهيم بمحمد إقبال مرارا وتكرارا في كتابه "النهضة الآسيوية".

.Ibrahim, The Asian Renaissance

63 للاطلاع على أفكاره، انظر:

.(Nuh Ha Mim Keller, Becoming Muslim (Amman: Wakeel Books, 2001

64 للاطلاع على أفكار سياي في أنور، انظر:

M. Syafi'I Anwar, "The Development of Progressive-Liberal Islam in Indonesia: Challenges and Opportunities," paper presented at the International Seminar on Progressive Islam and the State in Contemporary Societies, Institute of Defense and Strategic .Studies, Singapore, March 7-8, 2006

65 انظر:

Indonesian Survey Institute, "Support for Radical Religious Attitude and Behavior" .((Jakarta, 2006

Aminah Ahmed Hoti, "A Journey to Understanding: Reflections from Indonesia"

.([www.pakistanlink.com [May 26, 2006

67

Akbar S. Ahmed, Jinnah, Pakistan and Islamic Identity: The Search for Saladin (London: Routledge, 1997

68

Philip Woodruff, The Man Who Ruled India: The Guardians and The Founders (New York: St. Martin's Press, 1954

69

Anthony Kirk-Greene, On Crown Service: A History of HM Colonial and Overseas Civil Service, 1837-1997 (London: I. B. Tauris, 1999); Kirk-Greene, Symbol of Authority: The British District Officer in Africa (London: I. B. Tauris, 2005

70

Akbar S. Ahmed, Resistance and Control in Pakistan, rev. ed. (London: Routledge, 2004; originally published 1991), p. 35

71 الحقائق والأرقام الداعمة للمناقشة عن فيلم محمد علي جناح موجودة ضمن تقرير محاسبي مفصل للمشروع برمته أعدته شركة " براون ومكليود وبيري " لتدقيق الحسابات في كيمبردج، ونشر في الصحف. وللاطلاع على رأي مهني متعمق للممثل الرئيس كريستوفر لي عن مخرج الفيلم، انظر:

Christopher Lee, Tall, Dark and Gruesome (London: Midnight Marquee Press, 1997

للاطلاع على مناقشة مرجعية للمجادلات التي دارت آنذاك، انظر:

Masood Haider, "Pakistan's Treatment of Intellectuals," Pakistan Link, January 25, 2002

72 انظر:

Labor, A Heart Turned East, pp. 142-45

هوامش 5

1 انظر

Samuel Huntington, "The Clash of Civilizations?" Foreign Affairs 72 (Summer 1993

2 انظر:

Thomas L. Friedman, The Lexus and the Olive Tree: Understanding Globalization (New York: Farrar, Strauss and Giroux, 1999), p. xix

3 للاطلاع على تحليل حديث للاتجاهات الجديدة في تلفزيون الواقعية وقدرته على إعادة خلق جوانب من الهوية الاجتماعية وأسلوب الحياة الاستهلاكي، إضافة إلى تحويل الأشخاص العاديين إلى نجوم شهيرة والنجوم الشهيرة إلى أشخاص عاديين، انظر:

Dana Heller, Makeover Television: Realities Remodeled (London: I. B. Tauris, 2006).

4

Jonathan Sacks, The Dignity of Difference: How to Avoid the Clash of Civilizations (London: Continuum, 2002), 106-07.

5 انظر:

Paul Vallely, "UN Hits Back at U.S in Report Saying Parts of America Are As Poor as Third World," (London) Independent, September 8, 2005.

6 انظر:

Alkman Granitsas, "Americans Are Turning Out the World," YaleGlobal, November 24, 2005.

7

Brook Noel with Art Klein, The Single Parent Resource (Los Angeles, Calif.: Champion Press, 1998).

8 للاطلاع على رواية مضغمة بالحياة للذهنية الباردة والسلوك الممل لجيل "الأنا" المعولم، انظر: (Tom Wolfe, I Am charlotte Simmons (New York: Farrar, Strauss and Giroux, 2004).

9 انظر موقع اللعبة على الويب:

.LeftBehindGames.com

10

Jose Antonio Vargas, "We Radical, Dude: Now Playing: Video Games with an Islamist Twist," Washington Post, October 9, 2006.

11 انظر:

Steven Peacock, ed., Reading 24: TV against the Clock (London: I. B. Tauris, 2006).

12

Paul Farhi, "Calling on Hollywood's Terrorism 'Experts,' Homeland Security Chief Compares Reality and '24,'" Washington Post, June 24, 2006.

13

Khaled Hasan, "Fox Show Demonizes Muslims," (Lahore) Daily Times, January 19, 2007.

14

David Gilson, "Michael Savage: America's Laziest Fascist" (Salon.Com [May 20, 2004].

15

Deborah Tate, "U.S. Senator: 'Outraged by the Outrage' over Iraqi Prisoner Abuse, [Capitol Hill" (VOAnews.com. [May 12, 2004

16 انظر:

Bob Drogin, "Most 'Arrested by Mistake': Coalition Intelligence Put Numbers at 70% to 90% of Iraq Prisoners, Says a February Red Cross Report, Which Details Further Abuses," Los Angeles Times, May 11, 2004

17

Max Blumenthal, "Conservative Ann Coulter Describes Muslims as Ragheads; Sen- [ate Leader Ducks Comment" (<http://rawstory.com/news/2005> [February 10, 2006

18- رد اليسون بالقول إن المواطنين في دائرته الانتخابية "يعلمون جيدا أنني أكن حبا عميقا لبلادي. ولا يوجد من هو وطني أكثر مني، ولذلك.. لا ضرورة لإثبات مشاعري الوطنية". انظر:

.Cnn.com transcript, November 14, 2006

ولتبيان تاريخ أمريكا الطويل في التسامح الديني، أقسم اليسون حين انضم إلى الكونغرس على "قرآن توماس جيفرسون".

19

Jimmy Carter, Palestine: Peace Not Apartheid (New York: Simon & Schuster, 2006).

20 انظر:

.Robert Greenwald, Outfoxed: Rupert Murdoch's War on Journalism

وهو فيلم وثائقي أنتج عام 2004 وأظهر أن إمبراطوريات وسائل الإعلام تخوض "سباقا حتى النهاية" في نشرات الأخبار التلفزيونية.

21

.Andrew J. Bacevich, "What's an Iraqi Life Worth?" Washington Post, July 9, 2006

22

Hanna Rossin, "Younger Graham Diverges from Father's Image; Ministry's Patriarch Accepted Islam, but His Son Condemns the Religion," Washington Post, September 2, 2002, p. A3

- 23
Alan Cooperman, "Anti-Muslim Remarks Stir Tempest; Leading Evangelicals Back .Baptist Preacher," Washington Post, June 20, 2002, p. A3
- 24
Richard N. Ostling, "Jerry Falwell Calls Islam's Prophet a 'Terrorist' in Television .Interview," Associated Press, October 3, 2002
- 25
Richard Leiby, "Christian Soldier: Lt. Gen. William Boykin Is Inspiring Faith in .some and Doubt in Others," Washington Post, November 6, 2003, p. C1
- 26
للاطلاع على الحوادث الواردة كشواهد، انظر:
.Council on American-Islamic Relations website
- 27
Distrust of Muslims Runs Deep in U.S.," Reuters Report, (Lahore) Daily Times," .December 3, 2006
- 28
Richard Sounders, Poor Richard, 1734. An Almanac for the Year of Christ 1734 .(Philadelphia: Yale University Library), p. 349
- 29
David Hackett Fischer, Washington's Crossing (New York: Oxford University Press, .2004), p. 379
- 30
انظر:
.www.quoteland.com/author.asp?AUTHOR_ID=288
- 31
San Loughlin, "Rumsfeld on Looting in Iraq: Stuff Happens," CNN (www.cnn.com/ .([2003/US/04/11/sprj.irq.pentagon/ [Saturday, April 12, 2003
- 32
Bob Woodward, State of Denial: Bush at War, Part III (New York: Simon & Schuster, .2006), p. 134
- 33
Putin Jabs Bush: 'We Certainly Would not Want... the Same Kind of Democracy' as They Have in Iraq,' in Think Progress (<http://thinkprogress.org/2006/07/15/putin-> .([jab/[July 15, 2007

34 انظر:

Rayan Lenz, "Soldier Pleads in Iraq Rape, Murder Case," Associated Press, November 15, 2006

35

Robert H. Reid, "Videotape Alleges Three U.S. Soldiers Killed in Revenge for Rape-Murder," Associated Press Worldstream News, July 11, 2006

36

.Jason Tedjasukmana, "Indonesia's Skin Wars," Time, April 10, 2006

37

.Philip Hitti, History of the Arabs (New York: St. Martin's, 1970), p. 363

38 في الحقيقة، كشف كتاب ودوارد "حالة إنكار" أن كيسنجر واحد من كبار مستشاري الرئيس بوش في السياسة الخارجية.

39

.Ayaz Amir, "Unintended Consequences," (Karachi) Dawn, August 4, 2006

40

Saad Eddin Ibrahim, "The 'New Middle East' Bush Is Resisting," Washington Post, August 23, 2006

41

Clayton E. Swisher, The Truth about Camp David: The Untold Story about the Collapse of the Middle East Peace Process (New York: Nation Books, 2004), pp. xxi-xxii

42

John Mearsheimer and Stephan Walt, "The Israel Lobby: Does It Have Too Much Influence on U.S. Foreign Policy?" Foreign Policy 28, no. 6, (2006); Scott Ritter, Target Iran: The Truth about the White House's Plans for Regime Change (Emeryville, Calif.: Nation Books, 2006

43

David Wallechinsky, "The World's Ten Worst Dictators," Washing Post, January 22, 2006

44

.Ibid

45

Kenneth Pollack, The Persian Puzzle: The Conflict between Iran and America (New York: Random House, 2004), p. 83

- 46
Elton L. Daniel, The History of Iran (Westport, Conn.: Greenwood Press, 2000), p. 160
- 47
Dafna Linzer, "Past Arguments Don't Square with Current Iran Policy," Washington Post, March 27, 2005
- 48
Karen Armstrong, The Battle for God: Fundamentalism in Judaism, Christianity and Islam (London: HarperCollins, 2000), p. 249
- 49
.Ibid., p. 251
- 50
.Pollack, The Persian Puzzle, pp. 93-94
- 51
.Armstrong, The Battle for God, p. 251
- 52
.Ibid., o. 256
- 53
.Pollack, The Persian Puzzle, p. 127
- 54
تحول جيمي كارتر منذ ذلك الحين إلى رجل دولة عالمي مرهف الحس، كما تبدى ذلك بوضوح في كتابه: "قيمنا المعرضة للخطر: أزمة أمريكا الأخلاقية". انظر:
- Jimmy Carter, Our Endanger Values: America's Moral Crisis (New York: Simon & Schuster, 2005)
- 55
.Pollack. The Persian Puzzle. p. 183
- 56
.Efraim Karsh, The Iran-Iraq War 1980-1988 (Oxford: Osprey, 2002), p. 44
- 57
.Pollack, The Persian Puzzle, p. 198
- 58
.Karsh, The Iran-Iraq War, p. 57

Michael Dobbs, "U.S. Had Key Role in Iraq Buildup," Washington Post, December 30, 2002

Seyed Mohammed Khatami, "Dialogue among Civilizations and Cultures," in After Terror: Promoting Dialogue among Civilizations, edited by Akbar S. Ahmed and Brian Forst Cambridge: Polity Press, 2005

62 للاطلاع على فكرة وممارسة "النموذج الكربلائي"، الذي يحرك نزعة الشيعة المتأصلة للتضحية بالنفس لمحاربة الظلم والظغيان، انظر:

M. J. M. Fischer, Iran: From Religious Dispute to Revolution (Harvard University Press, 1980)

Robert H. Reid, "For Iran, Defiance So Far Has Hade Little Cost," Associated Press Worldstream News, September 19, 2006

هوامش 6

Akbar. S Ahmed, Discovering Islam: Making Sense of Muslim History and Society ((London: Routledge, 2002; originally published 1988

Akbar S. Ahmed, More Lines: Selected Poems (Karachi: Royal Book Company, for Pakistan Academy of Letters, 1980), pp. 37-40

3 في عرض نادر في صراحته، خصصت "واشنطن بوست" افتتاحيتها في عدد 26/10/2005 لنائب الرئيس ديك تشيني تحت عنوان "نائب الرئيس يؤيد التعذيب". أما النتيجة الختامية للافتتاحية الصريحة في انتقادها فكانت: "بكلمات أخرى، أصبح نائب الرئيس مدافعا بطريقة سافرة وعلنية عن التعذيب".

Akbar S. Ahmed, Jinnah, Pakistan and Islamic Identity: The Search for Saladin (London: Routledge, 1997); Stanley Wolpert, Shameful Flight: The Last Years of the British Empire in India (Oxford University Press, 2006

Rajmohan Gandhi, Eight Lives: A Study of the Hindu-Muslim Encounter (State University of New York Press, 1986), p. 178

Anthony Giddens, Runaway World: How Globalization Is Reshaping Our Lives (New York: Routledge, 2000), p. 34

(Jonathan Sacks, To Heal a Fractured World (London: Continuum, 2005

United Nations Population Division, World Population "Prospects": The 2004 Revision (http://esa.un.org/unpp.index.asp [January 22, 2007

هوامش (الخاتمة)

1 في الثاني من كانون الثاني/يناير 2007، وجدت نفسي أنا وابنتي في الكاتدرائية الوطنية نحضر القداس الذي أقيم على روح الرئيس الراحل جيرالد فورد. فقد تم اختياري أنا والحاخام بروس لوستيغ رسمياً "كـممثلين عن الأديان"، وانضممنا إلى موكب رافق نعش الرئيس فورد إلى داخل الكاتدرائية (www.cathedral.org/pdfs/Ford-Funeral.pdf). جلسنا، أنا وابنتي، إلى جانب فرقة المرتلين، وكنت على بعد حوالي متر من المنبر الذي وقف عليه الرئيسان جورج بوش الأب والابن لثناء الرئيس الراحل. بعد انتهاء المراسم، قلت لابنتي، التي أصبحت الآن ناشطة في حركة حوار الأديان وافتتحت أول جمعية إبراهيمية في ثانوية والت ويتمان (في بيتسبيرغ): "تذكرني يا ابنتي هذا اليوم الاستثنائي. فيفضل صديقنا الأسقف جون تشان، شاركنا في التاريخ الأمريكي، ولأنه أراد تكريمنا، جلسنا قرب خمسة رؤساء أمريكيين - وعدد من المرشحين للرئاسة في المستقبل". ولا بد أن روح العون والتسامح والتراحم والإحسان التي خيمت على مراسم تأبين الرئيس فورد، سوف تقيد ابنتي، المراهقة التي ستعيش في قرن طويل ومضطرب، فائدة كبيرة.

